

Guyancourt, le 11 octobre 2017

Le Directeur académique des services de  
l'éducation nationale, directeur des services  
départementaux de l'éducation nationale  
des Yvelines

à  
Mesdames et messieurs les directeurs  
d'école maternelles  
Mesdames et messieurs les professeurs des  
écoles  
S/c de mesdames et messieurs les  
inspecteurs de l'Education nationale

**L'Inspecteur d'académie**

Affaire suivie par  
René MACRON

Téléphone  
01 39 23 60 04

Télécopie  
01 39 23 60 00

Ce.ia78@ac-versailles.fr

Adresse postale  
BP 100  
78053 Saint-Quentin-  
en-Yvelines cedex

Accueil du public  
19 avenue du Centre  
78280 Guyancourt

Objet : plan pour une maîtrise de la langue écrite par tous les élèves.

La maîtrise de la langue écrite par tous les élèves est un objectif essentiel de l'école.

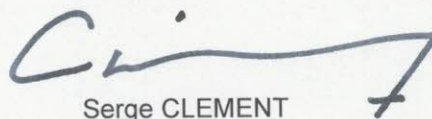
Atteindre cet objectif suppose de prévenir, dès l'école maternelle, les difficultés d'apprentissage pour garantir, à terme, la maîtrise du socle commun de connaissances de compétences et de culture par chaque élève.

Sur les bases acquises, le cycle 2 doit permettre à chaque élève d'atteindre autonomie et aisance en lecture et écriture. La grande section de maternelle et le Cours Préparatoire sont déterminants dans ce parcours d'apprentissage.

A chaque étape de ce cheminement, une évaluation diagnostique des compétences acquises est indispensable pour guider chacun vers la réussite. Les enseignants disposent en la matière d'outils que sont l'évaluation diagnostique nationale de début de CP et le dispositif national d'évaluation en début de CE2.

Dans cette même logique, et pour mieux prévenir d'éventuelles difficultés dès l'école maternelle, je vous propose une version nouvelle du protocole d'évaluation de début de grande section. Il facilite et objective le repérage de lacunes et de points d'appui pour mettre en œuvre les aides nécessaires, déterminantes pour la suite du parcours scolaire des élèves. Il prévoit aussi la possibilité de recours à des aides complémentaires à celles apportées par l'école, en réponse à des besoins identifiés, avec la collaboration des personnels de santé de l'éducation nationale et des pôles ressources.

Je sais pouvoir compter sur l'engagement de tous pour s'emparer et faire vivre ces outils avec l'appui des inspecteurs de l'éducation nationale et de leurs équipes.



Serge CLEMENT



## PROTOCOLE DE PREVENTION DES DIFFICULTES EN LECTURE-ECRITURE

### Année de grande section

#### Novembre

- **Evaluer le niveau de compétences** de chaque enfant concernant la conscience phonologique et l'écriture (*voir l'outil d'aide à l'évaluation « consignes et cotations pour le repérage enseignant »*).
- **Diffuser à tous les parents des élèves de grande section** la lettre de l'équipe de santé scolaire et la note confidentielle de renseignements. Cette dernière sera, une fois complétée, remise au directeur **sous pli cacheté**.

#### Décembre

- Adresser au centre médico-scolaire du secteur :
  - **pour les enfants montrant des écarts préoccupants sur plusieurs items** et après en avoir informé les parents : la fiche « renseignements pédagogiques » accompagnée de la demande d'avis médical dûment renseignée.
  - Si aucun enfant ne manifeste d'écart préoccupant, le signaler au médecin du secteur.
  - **pour tous les élèves de grande section** : les notes confidentielles de renseignements des parents complétées.

#### De janvier à juin

- **Conformément aux programmes, travailler avec tous les élèves et prioritairement avec les enfants repérés par l'enseignant** : groupes de besoin ou démarrage en grand groupe (*on pourra par exemple démarrer avec tout le monde et demander à ceux qui réussissent le mieux de quitter peu à peu le groupe pour aller faire une autre activité*).
- **Des séances régulières de phonologie** (*10 minutes par jour, massées, c'est-à-dire trois fois par semaine minimum, en ciblant une compétence*) ;
- **Des essais d'écriture de mots choisis par l'enseignant ou des premières productions autonomes d'écrits** (*une fois par semaine*).

#### Mai - juin

- **Evaluer de nouveau le niveau de compétences** de chaque enfant concernant la conscience phonologique et l'écriture (par exemple en reprenant les mêmes exercices ou le même type).
- **Informé le médecin scolaire** de la situation des enfants repérés en novembre-décembre et qui n'ont pas ou trop peu progressé (*après en avoir informé les parents*).
- **Proposer l'Aide Pédagogique Complémentaire, ou une aide par le RASED**, de manière massée, aux enfants repérés de nouveau par les enseignants.
- **Assurer la liaison avec l'enseignant de CP** qui sera amené à poursuivre le travail de la grande section.



## CONSIGNES ET COTATION

### POUR LE REPERAGE ENSEIGNANT

Lorsqu'un enseignant constate chez un élève des comportements qu'il juge préoccupants au regard des apprentissages en cours et à venir, ces consignes et cotations l'aideront à compléter la fiche «renseignements pédagogiques» à transmettre au médecin scolaire.

#### 1. Attention et comportement dans les apprentissages

Les réponses aux items "Attention et comportement dans les apprentissages" se fondent sur l'observation spontanée dans le cours des activités de la vie scolaire. Elles doivent permettre d'évoquer des difficultés d'attention/concentration, d'agitation motrice ou de communication.

#### 2. Langage

Les réponses aux items "Langage" se fondent sur l'écoute de l'enfant dans le cours des activités de la vie scolaire.

Les réponses attendues sont :	OUI	NON
2.1. Intervient verbalement lorsqu'il est interrogé	L'enfant répond même si la réponse n'est pas toujours correcte au niveau de la syntaxe, de la prononciation et de la sémantique.	L'enfant ne répond qu'exceptionnellement ou jamais à l'adulte qui pose une question même si l'enseignant pense que c'est par inhibition.
2.2. Prononciation correcte	Il articule tous les sons.	Il persiste un défaut d'articulation ou il est peu intelligible.
2.3. construction de phrases	Il utilise des phrases avec sujet/verbe/complément. Il utilise habituellement des pronoms et des déterminants corrects en genre et en nombre dans les phrases simples.	Si ce n'est pas le cas.  Pour les enfants qui ne sont pas de langue maternelle française on accepte les erreurs de genre pour les déterminants et les pronoms.

### 3. Motricité

Les réponses aux items "Motricité" se fondent sur l'observation du découpage réalisé d'une figure.  
*Utiliser pour cela la figure en annexe 1.*

Demander de découper soigneusement sur le gros trait noir en commençant au niveau de la flèche.  
Les lignes fines de part et d'autre de ce trait servent à la cotation.

OUI = si le trait de ciseau reste compris entre le trait noir et la première ligne fine intérieure ou extérieure quelle que soit l'importance du dépassement, ou si le trait de ciseau est compris entre les 2 lignes fines intérieures ou extérieures quelle que soit l'importance du dépassement.

NON = si le trait de ciseau dépasse à l'intérieur ou à l'extérieur la deuxième ligne fine quelle que soit l'importance du dépassement.

### 4. Phonologie

Les tests de conscience phonologique se font oralement. Les épreuves comportent toujours des exemples et essais préalables. Les épreuves réelles se font sans aides et sans commentaires en utilisant toujours la même phrase de consigne.

En aucun cas il ne faut induire la réponse. Pour cela veiller à :

- parler d'un ton uniforme ;
- ne pas répéter les explications plus de 2 ou 3 fois, en utilisant toujours les mêmes exemples, pour éviter de faire un "entraînement" ;
- éviter les commentaires sur les réponses, ne pas donner la réponse en cas d'erreur ;
- si l'enfant a des problèmes d'articulation, ne pas en tenir compte. La conscience phonologique n'est pas une activité motrice mais cognitive.

*Les scores observés chez chaque élève peuvent être notés sur l'annexe 2.*

#### RIMES

Expliquer à l'enfant qu'on va jouer avec les mots et que pour ce jeu, il va falloir trouver les mots qui finissent par le même son, les mots qui riment.

Donner un premier exemple :

« Si je dis "**SOURIS**", on entend RI à la fin du mot "**SOURIS**". On va trouver le mot qui finit comme "**SOURIS**", c'est "**CHAPEAU, MARI** ou **TORTUE**" ? ».

Même si l'enfant trouve la bonne réponse dire : « c'est "**MARI**", parce qu'à la fin de "**MARI**" on entend RI comme dans "**SOURIS**". Ecoute bien SOU-RIS MA-RI. »

Puis poursuivre avec le deuxième exemple : « Je dis "**CALIN**", trouve le mot qui finit comme "**CALIN**", c'est "**MATIN, LIT, BALLON**" ? ».

Si l'enfant se trompe, donner la réponse correcte : « Ce n'est pas "**LIT**" c'est "**MATIN**", écoute : CA-LIN, MA-TIN », en insistant sur la rime sans autre commentaire.

Si l'enfant paraît ne pas comprendre la consigne, ré-expliquer-la une ou deux fois en utilisant les mêmes exemples puis passer à l'épreuve. Il peut s'agir non d'un problème de compréhension mais d'une difficulté réelle de conscience phonologique.

Puis l'avertir qu'il va devoir répondre tout seul.

Si l'enfant tarde à répondre ou paraît ne pas avoir retenu les mots, lui redire la série.

« Trouve le mot qui finit comme \_\_\_\_\_, c'est \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, ou \_\_\_\_\_ »

SAPIN	BONBON	CHAPEAU	MARIN
MARTEAU	CHEVAL	GATEAU	BOUGEOIR
BALLON	RAISIN	PANTALON	BATEAU
BALANÇOIRE	ARMOIRE	OISEAU	BOUTON
CHAUSSETTES	MOUTON	DRAPEAU	FOURCHETTE
BOTTINE	BATEAU	ÉGLANTINE	DINDON
ÉCOLE	ENVOL	BUREAU	LAVOIR
MARDI	PAPIER	RADIS	PLAFOND

### Cotation :

Chaque bonne réponse donne 1 point, le score maximum est 8.

Si l'enfant donne toujours le premier ou le dernier mot, il donnera deux bonnes réponses qui sont probablement dues au hasard. En tenir compte dans l'interprétation.

### COMPTAGE SYLLABIQUE

L'important dans cette épreuve est de repérer si l'enfant sait segmenter les mots en syllabes et non s'il sait les compter.

Dire à l'enfant : « On va couper les mots en syllabes. On compte sur les doigts avec les mots. Je te donne un exemple : je dis "BATEAU" » ; on compte sur les doigts les deux sons **BA - TO** pendant l'énoncé. « Il y a deux syllabes dans ce mot. A toi d'essayer avec "KILO" ».

Si l'enfant se trompe, donner la bonne réponse en énonçant les syllabes sur les doigts **KI - LO** », puis refaire un autre essai avec **MARINA** et passer à l'épreuve réelle.

Si l'enfant a des difficultés dans la réalisation de l'épreuve, la reprendre en frappant les syllabes avec les mains.

Attention : dire les mots un à un sans les segmenter. « Combien y a-t-il de syllabes dans :

"JOLI", "ELEPHANT", "POISSON", "POT", "POTIRON" ? »

### Cotation :

Compter 1 point pour chaque mot bien segmenté oralement même si le geste est incorrect. Le score maximum est 5.

### SUPPRESSION SYLLABIQUE

Donner un premier exemple : « Je dis "JOLI" et maintenant, je répète "JOLI" mais sans dire "LI" ; ça fait "JO", il reste "JO" », puis faire faire un exemple à l'enfant.

« A toi d'essayer ; répète après moi "MANGER", (l'enfant répète le mot). Et maintenant répète "MANGER" mais sans dire "GER", qu'est-ce qu'il reste ? ».

Si l'enfant se trompe, dire : « Il fallait dire "MAN" ; si je ne dis pas "GER", il reste "MAN" ».

Faire un deuxième essai : « Répète après moi "CHATEAU", et maintenant répète "CHATEAU" mais sans dire "TO". »

Si l'enfant se trompe, dire : « Il fallait dire "CHA" » et passer à l'épreuve réelle.

« Répète après moi _____ et maintenant répète _____, mais sans dire. _____ »			Réponse attendue	
MARTEAU	MARTEAU	sans dire	TO	/MAR/
RADIO	RADIO	sans dire	DIO	/RA/
BATEAU	BATEAU	sans dire	TEAU	/BA/
LAPIN	LAPIN	sans dire	PIN	/LA/
MARDI	MARDI	sans dire	DI	/MAR/
RAISIN	RAISIN	sans dire	RAI	/ZIN/
CITRON	CITRON	sans dire	CI	/TRON/
TORTUE	TORTUE	sans dire	TOR	/TUE/
BALLON	BALLON	sans dire	BA	/LON/
CHAUSSETTE	CHAUSSETTE	sans dire	CHAU	/SETTE/

**Cotation :**

Le comptage syllabique est normalement acquis en fin de moyenne section de maternelle.

Doivent bénéficier d'un bilan approfondi du langage :

- Un enfant ayant un score inférieur à 4 au comptage syllabique.
- Un enfant de moins de 5 ans et 5 mois obtenant un score total de conscience phonologique égal ou inférieur à 9.
- Un enfant de 5 ans et 5 mois ou plus obtenant un score total de conscience phonologique égal ou inférieur à 12.

**5. Ecriture (encodage)**

L'important dans cette épreuve est de repérer si l'enfant commence à effectuer une correspondance orale écrite à travers une tâche d'encodage d'un mot de 2 syllabes.

Demander à l'élève d'écrire : momo

Demander à l'élève d'écrire : lari

L'écriture en capitales d'imprimerie est autorisée.

**Cotation :**

Niveau 1 : Absence de production ou production sans lettres.

Niveau 2 : Production avec une suite de lettres mais sans valeur sonore en rapport avec la structure phonologique du mot dicté. (stade pré syllabique).

Niveau 3 : Certaines correspondances sont respectées (stade syllabo alphabétique).

Niveau 4 : Ecriture phonétiquement correcte ou presque correcte (confusions m/n... acceptées). Utilisation du principe alphabétique.

Exemples de production selon les niveaux :

Mots	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
momo	absence de production ou production sans lettres	lia...	oo, moo, mo, o, omo, <b>om</b> ...	momo, maumo, maumau
lari		dpj...	ai, ari, lar, ar, ri, li, la...	lari, lary

## I. Lecture : Ecouter et comprendre un texte lu par l'adulte :

Texte à lire : Zouzou le lapin ( Brigaudiot, M., 2000, *Apprentissages progressifs de l'écrit à l'école maternelle*, Paris : Hachette)

Il était une fois un bébé lapin, tout blanc, qui s'appelait Zouzou.  
Zouzou adorait dessiner et faire de la peinture. Le problème, c'est que chaque fois, il salissait tout.  
Un jour, il avait fait un dessin avec de la peinture verte et il s'en était mis partout. Sa maman l'envoya dehors pour se laver.  
Pendant que Zouzou se roulait dans l'herbe, il entendit du bruit. C'était un renard qui avait faim et qui voulait le manger.  
Zouzou eut très peur et il appela : « Maman ! ! ! ». Elle arriva tout de suite et vit le renard.  
Alors elle expliqua au renard que Zouzou avait une maladie très grave et que, s'il le mangeait, il deviendrait, lui aussi, tout vert.  
Le renard fut effrayé en pensant qu'il deviendrait vert, et il partit en courant.

### Découverte collective du texte :

La veille, l'histoire sera lue **deux fois**, sans commentaires particuliers, en précisant seulement que « **C'est une histoire sur laquelle nous allons travailler. Je lis, vous écoutez. Vous allez fabriquer les images de l'histoire dans votre tête.** » Il s'agit de solliciter la mémoire et la représentation de l'histoire.

### Le lendemain, dire :

« **Je vais te relire une histoire que tu connais déjà bien. Quand j'aurai fini, tu répondras aux questions que je te poserai.** »  
Le texte sera lu **deux fois** à l'enfant avant de commencer l'exercice.

### Passation individuelle

#### **Exercice 1 : Identifier les personnages d'un texte, d'un récit lu par le maître**

Distribuer les cartes animaux. Au préalable, on désignera rapidement tous les dessins (une poule, un renard, une vache, une maman lapin, une maman hérisson et son petit, un petit lapin blanc, un petit lapin noir, un oiseau).

« **Donne-moi les images des animaux dont on parle dans l'histoire.** »

#### **Exercice 2 : Identifier des informations, intentions, sentiments, concernant les personnages et verbaliser les liens de causalité**

Au préalable, on explique que l'on va poser des questions et qu'il faudra répondre

« **Comment se fait-il que Zouzou ait des taches vertes sur le corps?** »

Réponse : car il a fait un dessin avec de la peinture verte et il s'en est mis partout

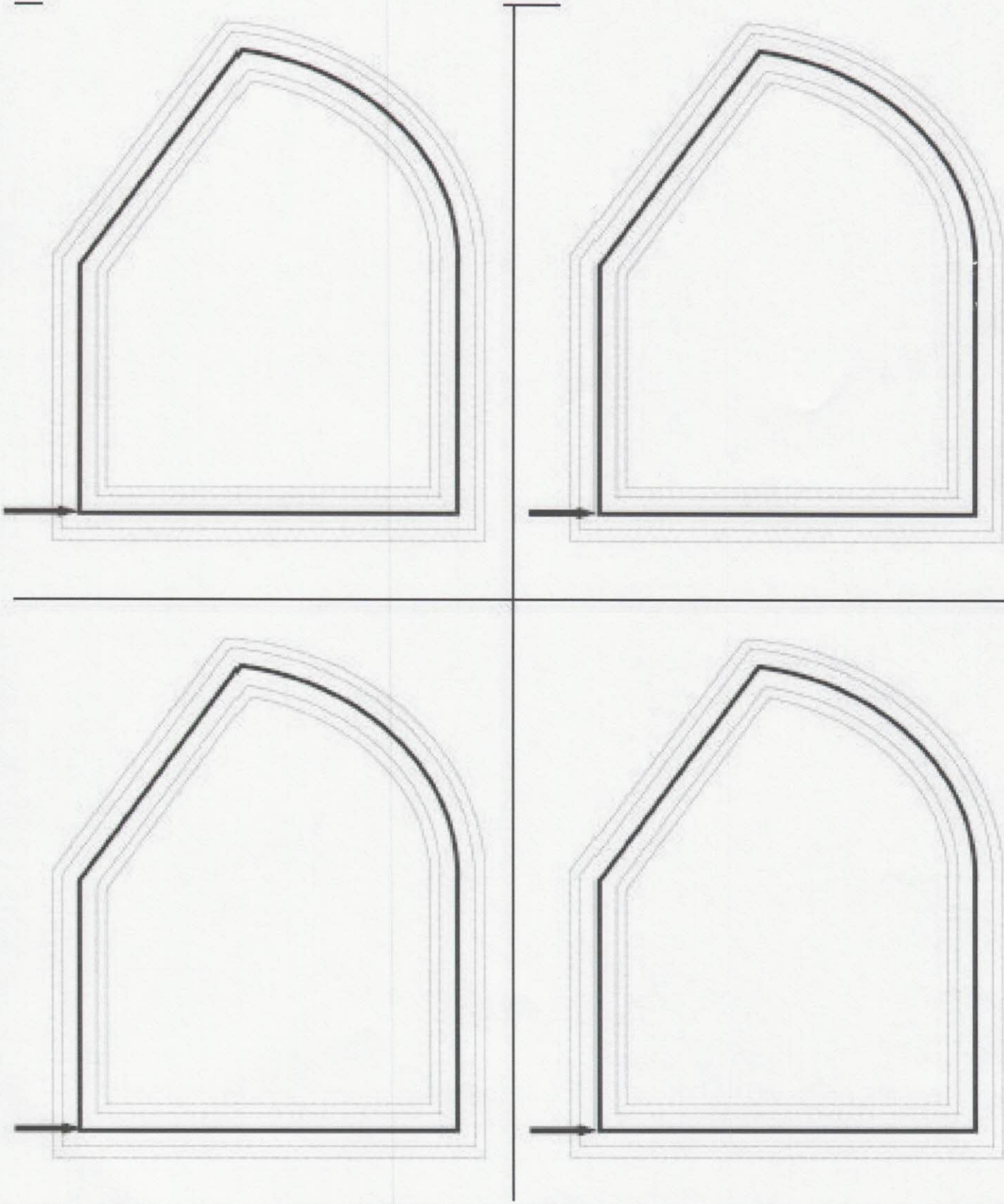
« **Pourquoi Zouzou a-t-il peur du renard ?** »

Réponse : parce que le renard veut le manger

« **Pourquoi la maman lapin dit-elle que Zouzou a une maladie ?** »

Réponse : pour faire peur au renard

Découpage





# ANNEXE 2

## FICHE ELEVE

### Conscience phonologique

Ecole maternelle :

NOM :

Date de naissance :

Prénom :

Date du test :

OBSERVATIONS :

**Rimes** : entourer la réponse de l'élève

/ 8

SAPIN	BONBON	CHAPEAU	MARIN
MARTEAU	CHEVAL	GÂTEAU	BOUGEOIR
BALLON	RAISIN	PANTALON	BATEAU
BALANÇOIRE	ARMOIRE	OISEAU	BOUTON
CHAUSSETTE	MOUTON	DRAPEAU	FOURCHETTE
BOTTINE	BATEAU	ÉGLANTINE	DINDON
ÉCOLE	ENVOL	BUREAU	LAVOIR
MARDI	PAPIER	RADIS	PLAFOND

**Comptage syllabique** : noter la réponse de l'élève

/ 5

Compter 1 point pour chaque mot bien segmenté oralement même si le geste est incorrect.

JOLI

ÉLÉPHANT

POISSON

POT

POTIRON

-----

-----

-----

-----

-----

**Suppression syllabique** : noter la réponse de l'élève

/ 10

MARTEAU	-----
RADIO	-----
BATEAU	-----
LAPIN	-----
MARDI	-----
RAISIN	-----
CITRON	-----
TORTUE	-----
BALLON	-----
CHAUSSETTE	-----

## Fiche matériel

### Epreuve de compréhension

Découper les images, les présenter aux enfants et les identifier ensemble

